

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
FOR COOPERATION IN  
THE AREA OF TECHNICAL REGULATION,  
STANDARDIZATION, CONFORMITY ASSESSMENT**

**Between**

**THE KOREAN AGENCY FOR TECHNOLOGY AND STANDARDS  
(KATS) OF THE REPUBLIC OF KOREA**

**and**

**MINISTRY OF ECONOMY (MOE)  
OF THE KYRGYZ REPUBLIC**

The Korean Agency for Technology and Standards (KATS) of the Republic of Korea and The Ministry of Economy (MOE) of the Kyrgyz Republic (hereinafter referred to as “the Parties”),

Aiming at elimination of technical barriers to trade and facilitating trade and economic relations between the Republic of Korea and the Kyrgyz Republic through the cooperation in the areas of testing, inspection, certification and accreditation,

Desiring to promote mutual interests on the basis of equality and mutual benefit,

Recognizing that such cooperation shall promote economic cooperation, facilitate trade and support the friendly relations between the two countries.

Have agreed as follows:

### Article 1

1.1 The Parties shall cooperate in the areas of testing, inspection, certification and accreditation on the basis of equality and mutual benefit, in accordance with the provisions of this Memorandum of Understanding (MOU) and the respective laws and regulations of the two countries.

1.2 Each party starts cooperation in the fields of textile and textile related products and expands the cooperation to light industry.

## Article 2

2.1 The cooperation may inter alia include, the following:

- a) Exchange of technical data, information, publications and brochures relating to standardization, conformity assessment activities (i.e., testing, inspection, certification, and accreditation).
- b) Visits and exchange of experience between public officers related to testing, inspection and certification.
- c) Supporting cooperation of test, inspection & certificate authority and establishment of joint laboratory of between countries.
- d) Supporting expert training programs for testing, inspection, certification, and accreditation.
- e) Cooperation within the framework of international and regional organizations relating to testing, inspection, certification, and accreditation.
- f) Organization of and participation in conferences, symposia, training courses, workshops, exhibitions and other joint meetings of mutual interest
- g) Additional areas of cooperation to be mutually agreed upon by the respective Parties.

2.2 The working language for all activities under the MOU, including training and conferences, exchange of information, publications, catalogues will be the English language.

### Article 3

3.1 The expenses incurred in connection with the cooperative activities under this MOU will be covered in accordance with the terms mutually agreed upon by the Parties and subject to budget availability of the two Parties.

### Article 4

4.1 Any information derived from cooperative activities under this MOU should not be unilaterally disclosed for commercial or industrial purposes without the consent of the Parties.

4.2 Copyrights and Intellectual Property Rights of the two Parties shall be protected by each Party.

### Article 5

5.1 Modifications and/or amendments of this MOU should be made by the mutual agreement and this document should be annexed in the MOU.

5.2 Any issues arising from the interpretation or implementation of this MOU will be settled through consultations and negotiations between the Parties.

### Article 6

6.1 This MOU shall enter into force from the date of signature by the deputy of both Parties.

6.2 This MOU will be automatically extended for a period of three years, unless either Party giving at least three months prior notice in writing of termination to the other Party through diplomatic channels.

6.3 The termination of this MOU will not affect the validity or duration of projects under this MOU that are initiated prior to such termination, unless otherwise agreed to by the Parties.

6.4 Any notice or other communication required to be given or sent here under shall be in English Language and left or sent by prepaid registered post (airmail, if overseas) or telex or facsimile transmission or international courier to the party concerned at its address given underneath describing the name and address or such other address the party concerned shall have notified in concurrence with this clause to the other party.

**For KATS**            **Name**            **Director General**  
**Address**            **Korean Agency for Technology and**  
**Standards**  
**93, Isu-ro, Maengdong-myeon,**  
**Eumseong-gun, Chungcheongbuk-do,**  
**The Republic of Korea**

**For MOE**            **Name**            **Deputy Minister**  
**Address**            **Ministry of Economy**  
**Chui Ave, 106, Bishkek 720002,**  
**The Kyrgyz Republic**

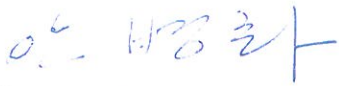


6.5 This MOU is drawn up in quadruplicate in the Kyrgyz, Korean, Russian, and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence in interpretation, the English text shall prevail.

6.6 Signed in Bishkek, Kyrgyz Republic on 10 January 2017.

FOR THE KOREAN AGENCY FOR  
TECHNOLOGY AND STANDARDS  
(KATS) OF THE REPUBLIC OF  
KOREA

FOR THE MINISTRY OF  
ECONOMY(MOE) OF THE KYRGYZ  
REPUBLIC



---

Director general  
Mr. Byung Hwa An



---

Deputy minister  
Mr. Almaz Zamirbekovich Sazbakov